



EDITURALE MILELA 45

Redactare: Mihaela Pogonici  
Tehnoredactare: Mirona Pintilie, Mihail Vlad  
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**LOBE, MIRA**

**Micuțul Eu-sunt-eu** / Mira Lobe ; il. de Susi Weigel ; trad. din lb. germană  
de Martin Zick. - Ed. a 2-a. - Pitești : Paralela 45, 2019

ISBN 978-973-47-2957-9

I. Weigel, Susi (il.)

II. Zick, Martin (trad.)

821.112.2

*Das kleine Ich bin Ich*  
Mira Lobe

© Copyright 1972 by Verlag Jungbrunnen Wien

Copyright © Editura Paralela 45, 2016, 2019

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.

[www.edituraparelela45.ro](http://www.edituraparelela45.ro)

MIRA LOBE

MICUȚUL  
,  
EU – SUNT – EU

Ediția a II-a

Ilustrații de Susi Weigel

Traducere din limba germană de  
Martin Zick

Editura Paralela 45



Nu demult, într-o duminică,  
Se plimba ca la paradă  
Un pui de bălțat, printre salvii și cicoare,  
Bucuros că vede fluturi, buburuze și mult soare,  
Mulțumit că printre ele simte-o bucurie mare,  
Când, deodată...



Da, deodată,  
O broscuță zvăpăiată  
I se puse fix în cale:  
— Dar cine mai ești matale?  
Uluit, puițul nostru  
O privi ca pe un monstru.  
Neștiind ce vrea să zică,  
Îi răspunse mai cu frică:  
— Păi... eu nu știu cum îmi spune!  
Păi... eu nu știu cum mă cheamă!  
— Zău? Tu chiar nu știi, bag seamă,  
Că, de-ai uitat cum te cheamă,  
Ești nătâng și soarbe-zeamă?

Și atunci puițul nostru  
Dădu fuga din dumbravă,  
Fără cea mai mică teamă,  
Ca să-ntrebe-n alte locuri  
Cine-i el și cum îl cheamă.

